

Agradecimientos  
Agradecimientos  
Agradecimientos

La Cofradía del Santísimo Sacramento de Autol desea rendir un tributo de sincero agradecimiento a todas esas personas e instituciones que año tras año y de forma anónima y desinteresada contribuyen a que el Miserere sea posible de una manera eficaz y segura. Muchas gracias a:

**José Antonio Cristóbal González:** Coordinador responsable ante la junta de gobierno de la Cofradía.

A los miembros componentes de la junta de gobierno de la Cofradía.

**Daniel Cristóbal Marín:** Responsable de sonido e iluminación.

**Anabel Jiménez Fuertes** por su adaptación para la Cofradía.

**Ktonia studios.**

Voces de grabación:

Narrador: **Félix Marrodan (Autol)**. Monje asesinado: **José Luis Pascual (Rincón de Soto)**. Gustavo Adolfo Bécquer: **Jesús León (Arnedo)**. Peregrino: **Jesús Zaracain ("el Zara" de Rincón de Soto)**.

Pastor: **Adrián Pérez (Autol)**. Anciano narrador: **Jesús Ángel Arriet (Rincón de Soto)**.

Coordinador de la grabación: **Carlos Marín**.

Iluminación: **Daniel Cristóbal Marín, Rodrigo Bermejo (Autol)**.

**Asier (Arnedo)** y **Yesy (Fitero)**.

Regidor: **José Luis Pascual**.

Decorados: **Alfonso Ortiz Zárata**, con la ayuda de **Daniel Cristóbal, Javier Mazo** y **Pablo Hernández**.

Vestuario: **Natalia Martínez-Losa**, con la colaboración de **Maria Ángeles** y **Juli**.

Avituallamiento, señalizaciones y apoyo logístico: **José Ruiz Domínguez, Miguel Martínez Sáenz, José Luis Fernández Jiménez** y **Sergio Cristóbal Jiménez, Ricardo Gómez González** y mayordomos/a.

Fotografías: **Jorge Sese (Zaragoza)** (ASEMTA), socio de la Asociación para el Estudio de Semana Santa ([www.flickr.com](http://www.flickr.com)); **Edma Films; Marín Studio**.

Coordinador de la página web [www.elmiserereyerga.org](http://www.elmiserereyerga.org): **Daniel Cristóbal Marín**.

Nuestros Actores y Actrices

Nuestros Técnicos y Ayudantes

Equipo de Costura y Atrezo

Parroquia de Autol

Puesto Guardia Civil de Autol

Cruz Roja Arnedo y Calahorra

Ambulancias DYA

Protección Civil de Aldeanueva de Ebro y Comarca

Equipo Contraincendios y Guardia Medio Natural

Patrocinadores y colaboradores

Al público que nos es fiel año tras año

Firmado:

**Carlos F. Hernández Jiménez**

Alcalde de la Cofradía del Santísimo

avance@supervia.com

organiza  
organiza  
organiza



patrocina  
patrocina  
patrocina



colabora  
colabora  
colabora



M.I. Ayuntamiento de Arnedo



ESPECTÁCULO DE LUZ Y SONIDO

2 de julio de 2011 • 22 horas

El aceso de los espectadores al aforo será a partir de las 21 horas

El Miserere  
de Yerga  
adaptación del Miserere de la Montaña de Gustavo Adolfo Bécquer  
En las ruinas del Monasterio Cisterciense del Monte de Yerga en Autol  
[www.elmiserereyerga.org](http://www.elmiserereyerga.org)

UNO DE LOS MAYORES SISTEMAS SONOROS DE ESTE PAÍS REALIZANDO AL AIRE LIBRE UN DISEÑO SONORO ENVOLVENTE 9.1

Decorados teatrales: Alfonso Ortiz Ruiz de Zárata · Diseñador de Sonido e Iluminación: Daniel Cristóbal · Adaptación: Anabel Jiménez Fuertes

## El Miserere se ha celebrado durante 18 largos años



Ante todo, nuestro agradecimiento a Gustavo Adolfo Bécquer por dejarnos un legado como EL MISERERE DE LA MONTAÑA, para que año tras año podamos mantener viva la leyenda en su escenario natural.

Desde los comienzos de la obra hasta hoy, su representación ha ido evolucionando significativamente.

En un principio la escenificación se realizaba con una sola voz. Hoy en día, cada personaje dispone de la suya propia con lo que se consigue que la obra sea mucho más fácil de comprender.

La Cofradía ha ido innovando no solo en personajes y voces sino que también se ha puesto al día con las nuevas tecnologías que se utilizan para este tipo de espectáculos al aire libre.

En el transcurso de los 13 primeros años en sus distintas representaciones, la puesta en escena era rudimentaria en cuanto a luces, sonido y vestuario, sin menospreciar el esfuerzo que se realizaba también en aquellos momentos.

A partir de la XIV edición se transformó totalmente y se empezaron a utilizar equipos más potentes de luz y sonido y a mejorar sustancialmente el vestuario. Todo ello se debió al incremento de los presupuestos con ►



► los que contaba la Cofradía para esta actividad.

En la pasada edición se crearon nuevos decorados para hacer más espectacular la escenificación de la obra, teniendo siempre en cuenta su perfecta adaptación al propio escenario natural de las ruinas del primer Monasterio de la Orden del Cister que se fundó en España.

La Cofradía con esta inversión quiere darle más colorido a esta importante representación que se realiza cada año en plena naturaleza en la cima del monte Yerga de Autol. Estos decorados a los que estamos haciendo referencia son la biblioteca de la Abadía de Fitero, y el más espectacular, uno de 13 metros de largo y 6 metros de alto que traslada al espectador hasta a la propia fachada del Monasterio.

Todo esto ha sido un gran reto, ya que no fue nada fácil hacer aparecer unos decorados tan grandes durante la representación y en medio del monte.

Esperamos este año poder volver a sorprender a nuestro público incondicional en este espectacular momento que supone la vuelta a la vida de esos monjes que vagan por las laderas del monte Yerga en plena noche.

## Origen del Miserere Origen del Miserere Origen del Miserere

En 1992 un grupo de catones montaron una representación de luz y sonido sobre la base de la leyenda del Miserere de la Montaña de Gustavo Adolfo Bécquer, dando vida al monasterio de Yerga: los monjes volvieron a cantar, el peregrino a alucinar, Bécquer a escribir... Todo ello organizado y realizado por la Cofradía del Santísimo Sacramento de Autol a más de 1000m. de altura.

